***ANNEX II + III :* TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER / PRILOG II + III: TEHNIČKE SPECIFIKACIJE + TEHNIČKA PONUDA**

**Mobile reverse vending machines (recyclomats) / Mobilni uređaji za prikupljanje ambalažnog otpada (reciklomati)**

**Ref. number:/ Referentni broj: 20-11-4-2381/25**

**Columns 1-2 should be completed by the Project partner/ Stupce 1-2 treba popuniti projektni partner**

**Columns 3-4 should be completed by the tenderer / Stupce 3-4 popunjava ponuditelj**

**Column 5 is reserved for the evaluation committee / Stupac 5 rezerviran je za ocjenjivačko povjerenstvo**

Annex III - the Contractor's technical offer / **Prilog III - Tehnička ponuda Dobavljača**

The tenderers are requested to complete the template on the next pages: **/ Ponuditelji se mole da ispune obrazac na sljedećim stranicama:**

Column 2 is completed by the Project partner shows the required specifications (not to be modified by the tenderer), **/ Stupac 2 popunjava projektni partner prikazuje potrebne specifikacije (ponuditelj ih ne smije mijenjati),**

Column 3 is to be filled in by the tenderer and must detail what is offered (for example the words “compliant” or “yes” are not sufficient) **/ Stupac 3 popunjava ponuditelj i mora navesti što se nudi (na primjer riječi „sukladno” ili „da” nisu dovoljne)**

Column 4 allows the tenderer to make comments on its proposed supply and to make eventual references to the documentation **/ Stupac 4 omogućuje ponuditelju da daje komentare na svoju predloženu isporuku i da se eventualno poziva na dokumentaciju**

The eventual documentation supplied should clearly indicate (highlight, mark) the models offered and the options included, if any, so that the evaluators can see the exact configuration. Offers that do not permit to identify precisely the models and the specifications may be rejected by the evaluation committee. **/ Eventualno dostavljena dokumentacija treba jasno naznačiti (istaknuti, označiti) ponuđene modele i uključene opcije, ako ih ima, tako da evaluatori mogu vidjeti točnu konfiguraciju. Ponude koje ne dopuštaju preciznu identifikaciju modela i specifikacija mogu biti odbijene od strane komisije za ocjenjivanje.**

The offer must be clear enough to allow the evaluators to make an easy comparison between the requested specifications and the offeredspecifications. **/ Ponuda mora biti dovoljno jasna da ocjenjivačima omogući jednostavnu usporedbu između traženih specifikacija i ponuđenih specifikacija.**

The requirements set out in the technical specifications represent the minimum technical characteristics which offered goods must satisfy, unless stated otherwise, and tenderers are not allowed to modify technical specification in any way. **/ Zahtjevi navedeni u tehničkim specifikacijama predstavljaju minimalne tehničke karakteristike koje ponuđena roba mora zadovoljiti, osim ako nije drugačije navedeno, te ponuditeljima nije dopuštena izmjena tehničke specifikacije na bilo koji način.**

For each item for which it is not explicitly stated that it is allowed to offer goods of the equal characteristics, i.e. for each item where it is not stated “or equivalent”, for the purposes of this tender documentation it is assumed that words “or equivalent” are stated, and tenderer is allowed to offer equivalent goods / goods of equivalent characteristics. **/ Za svaku stavku za koju nije izričito navedeno da je dopušteno nuditi robu jednakih svojstava, odnosno za svaku stavku za koju nije navedeno „ili ekvivalent“, za potrebe ove dokumentacije za nadmetanje podrazumijeva se da su riječi „ili ekvivalent” navedene, a ponuditelju je dopušteno ponuditi istovrijednu robu / robu jednakih svojstava.**

| **1.**  **Item Number / Broj stavke** | **2.**  **Specifications Required / Obavezne specifikacije** | **3.**  **Specifications Offered / Ponuđene specifikacije** | **4.**  **Notes, remarks,  ref to documentation / Bilješke, primjedbe, referenca na dokumentaciju** | **5.**  **Evaluation Committee’s decision (Y/N) / Odluka Odbora za ocjenjivanje (Da/Ne)** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | Mobile reverse vending machines (recyclomats)- outdoor **/** **Mobilni uređaji za prikupljanje ambalažnog otpada (reciklomati)- vanjski**  Types of packaging accepted by the machine**/Vrste ambalaže koje uređaj prihvata:**   * Empty packaging of: PET bottles, aluminium cans and glass bottles, volume up to 2.5 liters./**prazna pakiranja: plastične boce, aluminijske limenke i staklene boce zapremine do 2,5 litra.**   Operating speed/ **Brzina rada:**   * Minimum acceptance speed 5 seconds per unit./**Minimalna brzina prihvaćanja 5 sekundi po jedinici.**   Storage space/ **Skladišni prostor**:   * Jumbo bag or container minimum load capacity 500 kg/500 l, /**Vreća ili kontejner nosivosti minimalno 500 kg /500 l**   Capacity/ **Kapacitet**:   * Minimum 500 units of packaging / **minimalno 500 jedinica ambalaže**   Product dimensions/ **Dimenzije proizvoda:**   * Width: maximum 1,400 mm/**Širina: maximum 1.400 mm** * Depth: maximum 1,500 mm/**Dubina: maximum 1.500 mm** * Height: maximum 2,400 mm/**Visina: maximum 2.400 mm**   Material of manufacture – steel structure with appropriate anti-corrosion protection, plastification or similar / **materijal izrade– čelična konstrukcija sa odgovarajućom antikorozivnom zaštitom, plastifikacija ili slično**  Suitable for indoor and outdoor use, with a construction resistant to weather conditions./**Prilagođen za unutrašnju i vanjsku upotrebu, sa konstrukcijom otpornom na vremenske uvjete.**  Robust construction resistant to vandalism./**Čvrsta konstrukcija otporna na vandalizam**.  Waterproof materials for protection against weather conditions./**Vodootporni materijali za zaštitu od vremenskih uvjeta**.  Power supply: 240 V; 0.5A, power consumption: 120Wh- or better **/Napajanje: 240 V; 0,5A, potrošnja: 120Wh- ili bolje**  Connection: Single-phase connection 3x2, 5mm2 **/ Priključenje: Monofazni priključak 3x2, 5mm2**  Remote monitoring system: Software for real-time monitoring of fill levels, faults, and maintenance./ **Sistem za daljinsko praćenje: Softver za nadgledanje popunjenosti, kvarova i održavanja u realnom vremenu.**  Touchscreen: For user instructions and interaction./ **Ekran osjetljiv na dodir: Za korisničke upute i interakciju.**  Reward options: QR codes, vouchers, tickets, cashback, or points via an application./**Opcije nagrađivanja: QR kodovi, bonovi, karte, povrat novca ili bodovi putem aplikacije.**  Built-in printer for printing coupons/tickets with the agreed information (number of points, Qr code, etc.). **/ ugrađen printer radi tiskanja kupona/tiketa sa dogovorenom informacijom (broj bodova, Qr kod, i sl.).**  The supplier will brand the machine in accordance with program visibility rules, in agreement with the customer./**Dobavljač treba brendirati stroj u skladu s programskim pravilima vidljivosti u dogovoru s naručiteljem.**  Certificate or other documented proof from the manufacturer indicating that the device is safe for use under the condition of proper handling. **/ Potvrda ili neki drugi dokumentirani dokaz proizvođača koja znači da je uređaj siguran za upotrebu pod uvjetom pravilnog rukovanja.**  Minimum warranty including commercial warranty: two years after provisional acceptance. **/ Minimalno jamstvo, uključujući komercijalno jamstvo: dvije godine nakon privremenog prihvaćanja.** |  |  |  |